

GhUfhgW i gg'ZØf' i bWcj YfYX'Vcc_g .
7fck XZi bX]b['ZØf'6i W a YggY '&\$&(

: Y`W]hmGW a]Xh'i bX'J YfYbU'GW]Y[`ghUfhYb'7fck XZi bX]b[
ZØf'\fYb'J Yf'U[' i bWcj YfYX'Vcc_g 'i bX'dfÅgYbh]YfYb
8YVØhk Yf_Y'Ui Z' 6i W K]Yb'&\$&("

8]Y'K Y'hXYf'6ØW Yf'ghY\hj cf'Y]bYf'Ui ZFY[YbXYb'BYi \Y]h'8]Y
VY]XYb'† b[Yb'; fØbXYf]bbYb': Y`W]hmGW a]Xh'i bX'J YfYbU
GW]Y[``\UVYb'Yg'g]W'ni f'5i Z[UVY[Ya UW hž'Y]bYb'Y][YbYb
J Yf'U[]bg'@YVYb'ni 'fi ZYb"'æ 'Gca a Yf'XYg'`Yhnyb'x\fyg'Z]Y`XYf
YbhgW Y]XYbXY'9bhgW'`i ggž'i bX'bi b'ghY\Yb'g]Y`_i fn'j cf'Y]bYa
VYXYi hYbXYb'GW f]h]b]\fYf'i bhYfbY\ a Yf]gW Yb'FY]gY"'æ fY
J]g]cb'b]a a h': cfa 'Ubž'i bX'XYf'bÅW ghY'[fc»Y'A ca YbhighY\h
VYj cf'`X]Y'J YfØZYbh]W i b[]\fYf'YfghYb'6ØW Yf'ja '<YfVgh"

8 Ug'8i c'Ui g'B]YXYfØghYffY]W'VYgi W'h'X]Y '@hYfUhi fa YggY
'6i W K]Yb'&\$&('a]h'Y]bYa 'VYgcbXYfYb'N]Y`ja '6]W'.G]Y
a ØW hYb'Xcfh]\fY'8YVØhk Yf_Y'dfÅgYbh]YfYb"'8cW'`i a 'X]YgYb
HfUi a 'ni 'j Yfk]f_]W Ybž'g]bX'g]Y'Ui ZI bhYfghØhni b['Ub[Yk]YgYb"
æ 'GYdhYa VYf'd`UbYb'GW a]Xh'i bX'GW]Y[``Y]bY'7fck XZi bX]b[!
?Ua dU[bYž'i a 'X]Y'YfZc fXYf'W Yb'Z]bUbn]Y`Yb'A]hY`ZØf'X]Y
6i W dfcXi _h]cb'ni 'gUa a Yb"'8i fW 'X]YgY'æ]h]Uh]j Y`_ØbbYb
6i W`]YV\UVYf'U_h]j 'Ub'XYf'9bhghY\i b['XYg'J Yf'U[g' i bWcj YfYX
Vcc_g 'hY`\UVYb"

7fck XZi bX]b[. '9]b'5i Zfi Z'ni f'I bhYfghØhni b[

8]Y'æYY'XYg'7fck XZi bX]b[ž'U'gc'XYf'[Ya Y]bgW UZi]W Yb
:]bUbn]Yfi b[ž'Yfa Ø[`]W h'Yg'A YbgW Ybž'Dfc'Y_hY'ni 'i bhYfghØhnybž
X]Y'g]Y'U'g'k]W h]['YfUW hYb"'æ 'X]YgYa ': U``_ØbbYb '@YgYf]bbYb
i bX '@YgYf'XUni 'VY]hfU[Ybž'6ØW Yf'ni 'fYU`]g]YfYbž'X]Y'H\Ya Yb'k]Y

9fch]_ž'@]YVY'i bX'8]j Yfg]hÅh'Ui Z[fY]ZYb": Y`]W]hmi bX'J YfYbU'g]bX
ØVYfnYi [hž'XUgg'X]Y`DfÅgYbhUh]cb'j]\fYf'K Yf_Y'Ui ZXYf'6i W'a YggY
Y]b'i bj Yf[Ygg']WXYf'A ca Ybh'gY]b'k]fX" 9g']gh'Y]bY'; Y`Y[Yb\Y]hž
X]Y'J]g]cb'j cb'ž bWčj YfYX'Vcc_g`Y]bYa`VfY]hYb'Di V`_i a
j cfnì ghY`Yb ž'gc'X]Y'; fØbXYf]bbYb"

⇒ a`NYbhfi a`j]\fYf'A]gg]cb'ghY`h'b]W'h'bi f'X]Y'J YfØZYbh]W'i b[
j cb'6ØWXYfbž'gcbXYfb'Ui W'X]Y': ØfXYfi b[`Y]bYg'j]b`_i g]j Yb
5i ghUi gW'g]b'XYf'@]hYfUhi f"i bhYf'j]\fYa`J Yf`U[`gc`Yb
5i hcf]bbYb'i bX'5i hcfYb'XYb'FUi a`UVYbž']\fY'; YgW]W'hYb
c\BY'9]bgWfÅb_i b[Yb'ni`YfnÅ`Yb'i bX'XUVY]_fYUh]j Y': fY]\Y]h
ni`Yf`YVYb"i bWčj YfYX'Vcc_g`ghfYVh'Ubž'Y]b'J Yf`Y[Yf'ni`gY]bž
XYf'C ZYb\Y]hi bX'8]j Yfg]hÅh']b'gY]bYb'Di V`_Uh]cbYb'ZØfXYfhž'i a
XYb`@YgYbXYb']bgd]f]YfYbXY'i bX']bZcfa Uh]j Y`@YgYf`YVb]ggY'ni
V]YhYb"

: Y`]W]hmiGW'a]Xh'i bX'J YfYbU'GW]Y[`ž'nk Y]: fUi Yb'a]h`_UfYb
N]Y`Yb'i bX'Y]bYf'@Y]XYbgW UZh'ZØf'@]hYfUhi fž'j Yfgi WYb'bi bž
Y]bYb'FUi a`ni`gW UZZYbž'XYf'XUg'; YgWf]YVYbY`ZY]Yfh'i bX
j YfV]bXYh'8]Y`HY]`bU\ a`Y`Ub`XYf'7fck XŽ bX]b[!?Ua`dU[bY`]gh
b]W'h'bi f'Y]b'Z]bUbn]Y`Yf'6Y]hfU[ž'gcbXYfb'Ui W'Y]bY'A Ø[`]W`_Y]hž
HY]`Y]bYf'bYi Yb`YfU]b'XYf'6i W'j Yf`U[g`UbXgW UZh'ni`k YfXYb"
K]f[`Ui VYb'Ub'X]Y'?fUZh'XYf'; Ya Y]bgW UZh'i bX'k ØbgWYb'i bgž
XUggj]Y`Y'A YbgWYb'i bgYf'Dfc`Y`_hi bhYfghØhYb ž'Yf`_Åfh'J YfYbU"
A]h'Y]bYa`_UfYb': c_i g`Ui Z'C ZYb\Y]hi bX'J]Y`ZU'h'a ØW'hYb'g]Y
X]Y`@YgY!7ca`a`i b]hm'Yfk Y]hYfb'i bX'VYfY]WXYfb"

8 Ug'5VYbhYi Yfž'XUg'X]Y`VY]XYb'; fØbXYf]bbYb'VY[cbbYb`\UVYbž
]gh'a Y\ f`U'g'bi f'X]Y'; fØbXi b[`Y]bYg'J Yf`U[g"9g']gh'Y]bY
6Yk Y[i b[ž'X]Y`XUg'N]Y`Už']bbcj Uh]j Y'i bX'j]Y`ZÅ'h][Y`@]hYfUhi f
ni`ZØfXYfb'i bX'X]Y`Gh]a`a`Yb'j cb'5i hcf]bbYb'i bX'5i hcfYb'ni
ghÅf_Yb"Å]h' i bWčj YfYX'Vcc_g`gYhYb'g]Y`Y]b'NY]WXYb'ZØf'X]Y
: fY]\Y]h'XYg`_fYUh]j Yb'GW UZZYbg'i bX'X]Y`F`Y`Yj Ub'n'X]j YfgYf
; YgW]W'hYb']b'i bgYfYf'; YgY`gW UZh'8]Y`6i W'a YggY`6i W'K]Yb
&\$&(`k]fX'XYf'YfghY[fc»Y`5i Zhf]h'gY]bž'Ui ZXYb'g]Y
\]b[YUfVY]hYh`\UVYb`_Y]b'A ca Ybhž'XYf'gck c`\`ZØf'X]Y
; fØbXYf]bbYb'U'g'Ui W'ZØf'X]Y'i bhYfghØhYbXYb`@YgYf]bbYb'i bX
@YgYf'j cb'[fc»Yf'6YXYi hi b[`gY]b'k]fX"

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY